half Apresyan (En-Ru)

# 1. [ha:f] n (pl halves)

#### 1. половина

half a dozen - полдюжины

half the profits - (примерно) половина прибылей

half of the profits - ровно половина прибылей

half an hour - полчаса

half (an hour) past ten (o'clock) - (амер. тж. half after ten) половина одиннадцатого

one and a half - полтора

three and a half - три с половиной

three and a half hours, three hours and a half - три с половиной часа

the first [second] half of the year - первое [второе] полугодие

at halves - пополам, на двоих

to rent at halves - снимать (дом, комнату) на двоих

to farm on halves - вести хозяйство (на ферме) вдвоём /на половинных началах/

to go halves with smb. in smth. - a) войти в долю с кем-л.; they went halves in the expense of hiring a car - они на двоих взяли

напрокат автомобиль; б) делить пополам, поровну

in /into/ half, in /into/ halves - пополам

to fold in half - свернуть пополам

to cut in half - разрезать пополам

to cut the cost in half - уменьшить расходы вдвое

I can do it in half the time - я могу сделать это вдвое быстрее

to divide into two halves - разделить пополам /на две равные части/

by half - a) наполовину; to reduce by half - сокращать наполовину /вдвое/; bigger by half - в полтора раза больше; б) намного,

гораздо

too much by half - чересчур много

too clever by half - upoн. слишком /больно/ умный

by halves - не совсем, частично, наполовину

to do smth. by halves - сделать что-л. наполовину, не закончить

what is half of twelve? - сколько будет, если двенадцать разделить пополам /на два/?

I gave her half, and kept half for myself - половину я отдал ей, а другую половину оставил себе

# 2. семестр, полугодие

to enter school in the winter [summer] half - поступить в школу в первом [втором] полугодии to stay at school three halves - проучиться в школе полтора года

#### 3. часть, доля (одна из двух примерно равных)

your half is bigger than mine - твоя часть больше моей

the larger /better/ half of the fortune - большая часть состояния

a good half, fully a half - добрая половина

# 4. разг. полстопки, полпорции (виски и т. п.)

how about the other half? - ну как, повторим? (о выпивке)

- разг.
- 1) = half-crown
- 2) = half-dollar
- 6. разг. = half-back
- 7. спорт.
- 1) половина игры, тайм
- 2) половина поля

in our [the opponent's] half (of the ground) - на нашей половине поля [на половине поля соперника]

- 3) равный счёт (*гольф*)
- 8. юр. сторона (в договоре)

# 9. (half-) как компонент сложных слов со значением полу-, половина, половинный, наполовину:

half-measure - полумера

half-moon - полумесяц

half-done - сделанный наполовину

half-educated - недостаточно образованный

half-cooked - недоваренный

half-hearted - нерешительный

half-mast - приспускать (флаг)

that's not the half of the story -  $\cong$  это ещё не всё, главное ещё впереди

one's better half - a) «дражайшая половина», супруга; б) редк. супруг

half an eye - плохое зрение

to see smth. with half an eye - a) легко /сразу/ понять что-л; б) небрежно отнестись к чему-л.

I have half a mind to go there - я не прочь пойти туда

to cry halves - требовать половину, претендовать на половину

half a fool half a knave -  $\cong$  дурак, дурак, а себе на уме

half a loaf is better than no bread - **посл**.  $\cong$  на безрыбье и рак рыба

#### 2. [ha:f] a

#### 1. 1) половинный

to own a half share in a business - владеть половиной капитала/акций/ в деле

#### 2) равный половине

#### 2. неполный, частичный; половинчатый

a half knowledge of the subject - недостаточное знание предмета

half light - неполный свет

half rhyme - неполная рифма

half conviction - отсутствие полной уверенности

he is on half pay - он работаетна полставки

half angel half bird -  $\cong$  ни рыба ни мясо

# 3. [ha:f] adv

# 1. наполовину; полу-; недостаточно; неполностью

half empty - наполовину пустой, полупустой

half laughing, half crying - не то смеясь, не то плача

half right [left] - пол-оборотанаправо [налево]

more than half dead - чуть /едва/ живой

he half got up - он приподнялся

he half opened the door - он приоткрыл дверь

he is half persuaded - его наполовину убедили

I was half afraid that you wouldn't come - у меня были некоторые опасения, что вы не придёте

#### 2. в значительной степени, почти

my leave is half up - мой отпуск подходит к концу

#### 3. эмоц.-усил. (обыкн. с отрицанием)

#### 1) очень, ужасно

she isn't half clever - она очень умна

he didn't half swear - он ругался на чём свет стоит

he isn't half a liar - он ужасный лгун

they licked him and not half - они здорово его вздули

## 2) совсем, вовсе, отнюдь

I don't half like it - мне это совсем не нравится

not half bad! - недурно!

he is not half good enough for you - он недостаточно хорош для тебя, он тебе не пара

he gets half as much money as you - он зарабатываетвдвое меньше вашего

half as much [old, far] again - в полтора раза больше [старше, дальше]

## **4.** [ha:f] = halve 1 u 2

#### half

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

half [half halves] noun, determiner, pronoun, adverb BrE [ha□]f NAmE [hæf] noun (pl. halves BrE [ha□vt ; NAmE [hævz] )

#### 1. either of two equal parts into which sth is or can be divided

- two and a half kilos (21/2)
- One and a half hours are allowed for the exam.
- · An hour and a half is allowed for the exam.
- The second half of the book is more exciting.
- I've divided the money in half .
- We'll need to reduce the weight by half .

# see also †halve

# 2. either of two periods of time into which a sports game, concert, etc. is divided

• No goals were scored in the first half.

#### 3. = †halfback

see also †centre half, †scrum half

#### 4. (BrE, informal) half a pint of beer or a similar drink

· Two halves of bitter, please.

more at have half a mind to do sth at 1 mind n, it's six of one and half a dozen of the other at 1 six, time and a half at 1 time n.

## Word Origin:

Old English half, healf, of Germanic origin; related to Dutch half and German halb (adjectives). The earliest meaning of the Germanic base was 'side', also a noun sense in Old English.

#### **Grammar Point:**

#### half / whole / quarter

Quarter, half and whole can all be nouns: ■ Cut the apple into quarters. ♦ Two halves make a whole.

Whole is also an adjective: • I've been waiting here for a whole hour.

Half is also a determiner: ■ Half (of) the work is already finished. ♦ They spent half the time looking for a parking space. ♦ Her house is half a mile down the road. Note that you do not put a or the in front of half when it is used in this way: ■ I waited for half an hour.

Half can also be used as an adverb • This meal is only half cooked.

#### Example Bank:

- Costs rose by a half.
- Cut the remaining half into large chunks.
- He played well in the second half of the match.
- · Over a half of all accidents happen in the home.
- Over a half of all the people interviewed said they were disappointed in the government
- She's four and a half years old now.
- · We divided the money in half.
- · We split the work half and half.
- You'll have to ask my other half.
- in the latter half of the 19th century
- the first half of the concert
- the left half of the brain
- · the lower half of the window
- · the northern half of the country
- · the rear half of the car

Idioms: †and a half = †do not do anything by halves = †go half and half = †go halves = †half a loaf is better than no bread = half a minute/second = half as many/much again = †half of it = half past one/two = †how the other half lives = †not half = †not half as = †not half bad = †not half such a = †too clever by half

#### determiner, pronoun

# 1. an amount equal to half of sth/sb

- half an hour
- · Half (of) the fruit was bad.
- · Half of the money was mine.
- · He has a half share in the company.
- · Out of 36 candidates, half passed.

# 2. ~ the time, fun, trouble, etc. the largest part of sth

- Half the fun of gardening is neverknowing exactly what's going to come up.
- Half the time you don't even listen to what I say.

#### Word Origin:

Old English half, healf, of Germanic origin; related to Dutch half and German halb (adjectives). The earliest meaning of the Germanic base was 'side', also a noun sense in Old English.

# **Grammar Point:**

# half / whole / quarter

Quarter, half and whole can all be nouns: • Cut the apple into quarters. 🗢 Two halves make a whole.

Whole is also an adjective: • I've been waiting here for a whole hour.

Half is also a determiner: ■ Half (of) the work is already finished. ♦ They spent half the time looking for a parking space. ♦ Her house is half a mile down the road. Note that you do not put a or the in front of half when it is used in this way: ■ I waited for half an hour ♦ I waited for a half an hour.

Half can also be used as an adverb • This meal is only half cooked.

# Language Bank:

#### proportion

# Describing fractions and proportions

• According to this pie chart, **a third of** • students' leisure time is spent watching TV.

One in five • hours is/are spent socializing.

- Socializing accounts for / makes up / comprises about 20% of leisure time.
- Students spend **twice as much** time playing computer games as doing sport.

Three times as many • hours are spent playing computer games as reading.

• The figure for playing computer games is three times higher than • the figure for reading.

The largest proportion of • time is spent playing computer games.

note at half

Synonyms at †consist

Language Banks at †expect, †fall, †illustrate, †increase

# adverb

### 1. to the extent of half

• The glass was half full.

#### 2. partly

- · The chicken was only half cooked.
- · half-closed eyes
- · I'm half inclined to agree.

# Word Origin:

Old English half, healf, of Germanic origin; related to Dutch half and German halb (adjectives). The earliest meaning of the Germanic base was 'side', also a noun sense in Old English.

#### Example Bank:

- · His left eye was half closed.
- · I half expected them to follow us.
- I was still half asleep.
- She is half Italian.
- · The bottle was only half full.
- · The child looked half starved.
- The result was not half as bad as expected.

See also: half after one/two = half again as much = half one/two

# half Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. half¹ S1 W1 /ha□\$ hæf/ BrE " AmE " predeterminer, pronoun, adjective [only before noun]

1. 50% exactly or about 50% (1/2) of an amount, time, distance, number etc

#### half of

- Over half of the children live in one-parent families.
- Only half the guests had arrived by seven o'clock.
- If you look at our members, at least half are women.

#### half a mile/pound/hour etc

- half a pound of butter
- It's about half a mile down the road.
- She drank half a bottle of wine.
- half a million dollars

## a half hour/mile etc

- You can't just waltz in a half hour late.
- It's about a half mile down the road.
- a half day excursion to the island
- He demanded a half share of the money.

#### half the price/size/length etc

- It's only half the size of a normal violin.
- They offered to pay half the cost of repairs.

#### 2. MOST OF the largest part of something

#### half of

- We missed half of what he said because someone was talking.
- She seems to be asleep half the time.
- Getting covered in mud is half the fun.

# 3. TIME half past one/two/three etc especially British English (also half one/two/three etc British English spoken) 30 minutes after the hour mentioned:

- I got home at about half past one.
- I rang at about half six.
  - We'll be there by seven or half past (=half past seven).

## 4. half a dozen

a) six:

half a dozen eggs

# b) a small number of people or things:

There were half a dozen other people in front of me.

- 5. half a/the chance a small opportunity to do something, especially one which someone would take eagerly:
  - I'd go to university if I got half the chance.
  - Many kids would sleep till noon given half a chance.

# **6.** half an eye/ear if you have half an eye on something, or if you are listening with half an ear, you are giving only part of your attention to it:

- He listened with only half an ear and his thoughts wandered.
- The teacher kept half an eye on them all through the lesson.
- 7. be half the battle *spoken* used to say that when you have done the most difficult part of an activity, the rest is easy:

  Getting the audience to like you is half the battle.
- 8. half a minute/moment/second etc spoken a very short time:
  - Hold on, this will only take half a second.
- **9. only half the story** an explanation that is not complete, used especially to say that someone is trying to keep something secret:

  Journalists are convinced that she was only telling them half the story.
- 10. have half a mind to do something spoken used to say that you would like to do something but you probably will not do it:
  - He had half a mind to ask for his money back.
  - I have half a mind to tell your mother about this.
- 11. half measures actions or methods that are not strong enough, and so are not effective in dealing with a difficult problem:
  - This is no time for half measures.
- 12. half a loaf (is better than none) something that is less than what you wanted or asked for, but that you might accept because

it is better than nothing

#### **GRAMMAR**

Use a plural verb after half (of) if you are referring to a number of people or things:

- Barely half the citizens bother to vote. Use a singular verb if you are referring to an amount or thing:
- Half the food was wasted.
- Overhalf of Britain's ancient woodland has been destroyed.
- ► You do not usually say 'the half':
- I've only read half of the story (NOT the half of the story). The only time you say 'the half' is when you are referring to a particular half:
- the first half of the book
- ▶ Do not say 'half of hour'. Say half an hour or, especially in spoken American English, a half hour.
- ▶ Do not say 'one and half', 'two and half' etc. Say one and a half, two and a half etc:
- She is two and a half years old. These phrases are followed by a plural noun, not a singular noun:
- one and a half days (NOT one and a half day)
- II. half<sup>2</sup> S1 W2 BrE \* AmE \* noun (plural halves /ha□vz\$ hævz/) [countable]
  - 1. 50% one of two equal parts of something:
    - Two halves make a whole.

# one/two etc and a half (=11/2, 21/2 etc)

- My son's three and a half now.
- an hour and a half later
- two and a half thousand people

#### first/second/other half (of something)

- in the first half of the 19th century
- He kept the other half of the cake for himself.

#### top/bottom/northern etc half (of something)

- A veil covered the lower half of her face.
- the southern half of the country

## break/cut/tear etc something in half (=into two equal parts)

She tore the piece of paper in half.

# reduce/cut something by half (=make something 50% smaller)

a plan to cut European forces by half

2. SPORT one of the two parts into which a sports event is divided

### first/second half

France played very well in the first half.

- 3. PLAYER a player who plays in the middle part of the field in sports like football, †rugby etc:
  - the 23-year-old Newcastle centre half
- 4. BEER British English a half of a pint of beer

# half of

- Can I have a half of lager, please?
- 5. TICKET British English a child's ticket, for example on a bus or train, that is cheaper than an adult's ticket:
  - One and a half to Waterloo, please.
- 6. a ... and a half informal used when you think that something is very unusual or surprising, or very good:

That was a meal and a half!

- 7. the half of it spoken used to emphasize that a situation is more difficult, complicated, or unpleasant than people realize:
  - Everyone knows she's a difficult girl, but they don't know the half of it.
- 8. your better half/other half old-fashioned used humorously to mean your husband or wife
- 9. not do something by halves to do something very eagerly and using a lot of care and effort:
  - I'm sure it will be a fantastic wedding. Eva never does anything by halves.
- 10. go halves (on something) to share something, especially the cost of something, equally between two people:

Do you want to go halves on a pizza?

- 11. too clever/rich/good etc by half British English informal very clever, rich etc in an annoying way:
  - That boy's too arrogant by half.
- 12. how the other half lives how people who are much richer or much poorer than you manage their lives, work, money etc

# **COLLOCATIONS**

#### verbs

- break/cut/tear something in half (=into two equal pieces) He tore the paper in half.
- divide/split something in half Divide the dough in half.
- reduce/cut something by half (=make something 50% smaller or 50% less) The company has reduced the number of staff by half.
- decrease/fall by half (=become 50% less) Share prices fell by half.
- increase/rise by half (=become 50% more) The number of passengers using the service has increased by half.

# adjectives

- the top/bottom half He graduated in the top half of his law school class.
- the upper/lower half The upper half of the door contained a stained glass window.
- the northern/southern half The northern half of the city is generally poorer.
- the first/second half Profits doubled in the first half of the year.
- the other half Half the patients were given the drug and the other half were given a sugar pill.

```
III. half<sup>3</sup> S2 BrE
                      AmE
                                adverb
   1. partly, but not completely:
         He was half in the water and half out.
         She was standing there half dressed, putting on her make-up.
         The door was only half closed.
         The jug was still half full.
         a half-empty wine bottle
         I was only half awake.
         He looked half asleep.
         I was half expecting her to say 'no'.
         I half hoped that they wouldn't come.
         I said it half jokingly.
  2. if something is half one thing and half something else, it is a combination of those two things:
         He's half English, half Swiss.
  3. used to emphasize something bad, to say that it is almost an extremely bad thing:
         The kitten looked half starved.
         He was half dead with exhaustion.
         I had been driven half out of my mind with worry.
  4.
    a) half as much/big etc half the size, amount etc of something else:
         The new machine has all the same functions, but is only half as large.
    b) half as much/big etc again larger by an amount that is equal to half the original size:
         A flat in London costs almost half as much again as a flat in Glasgow.
  5. not half as/so good/interesting etc (as somebody/something) much less good, less interesting etc than someone or
  something else:
         The movie wasn't half as entertaining as the book.
         She can't love you half as much as I do.
  6. not half British English spoken used when you want to emphasize an opinion or statement:
         She doesn't half talk once she gets started.
  7. not half bad spoken an expression meaning good, used especially when you are rather surprised that something is good:
         Actually, the party wasn't half bad.
  8. half and half partly one thing and partly another:
         The group was about half and half, complete beginners and people with some experience.
                                                                                                                          Freakuency Pack
half
  <sub>12500</sub>440<sup>MCW</sup>
  15000447COCA
  RANGE: 1k HALF 108939
    half 99946
    halves 1850
    halfway 7143
   COCA 500k Unlemmatized
    4407053074173 db
    152951990<sup>21593</sup> nn1
    <sub>3223</sub>8858<sup>3650</sup> rr
    21947589<sup>244</sup> rr21
    <sub>216</sub>49039<sup>231</sup> jj
    21164150<sup>23</sup> nnu
    15177896<sup>20</sup> np1
    82921818 mf
    4252724 cc
```

the last/latter half He struggled with ill health in the latter half of his life.

• one/two etc and a half 'How old is she?' 'Five and a half.'

phrases